



Decenio de las Naciones Unidas sobre la Biodiversidad

CITES Ref.: No. 2016/044
Ref.: SCBD/OES/BD/85680

9 de junio de 2016



NOTIFICACIÓN CONJUNTA¹



CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FLORA Y FAUNA SILVESTRES (CITES) CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA (CDB)

Reuniones preparatorias regionales de representantes de CITES y CDB antes de las próximas reuniones de las respectivas Conferencias de las Partes (CoP/COP)

Estimado/a Sr./Sra.:

Las secretarías de CITES y del CDB tienen previsto convocar reuniones preparatorias regionales y subregionales para facilitar los preparativos para la CoP 17 de CITES (Johannesburgo, de 4 septiembre a 5 octubre 2016) y la COP 13 del CDB (incluida la COP-MOP 8 del Protocolo de Cartagena y la COP-MOP 2 del Protocolo de Nagoya, Cancún, de 4 a 17 diciembre 2016). Está previsto que las reuniones preparatorias se convoquen en respuesta a las Resoluciones Conf. 3.4, 10.4 y 16.4 de la CoP de CITES y las decisiones XII/6 y XII/29 de la COP en el CDB, entre otras, que exhortaban a que se establecieran alianzas y sinergias con otras organizaciones o convenciones relacionadas con la diversidad biológica para celebrar reuniones preparatorias regionales antes de las próximas reuniones de las CoP/COP de las respectivas convenciones.

Con el generoso apoyo financiero de la Unión Europea a través de un proyecto titulado “fortalecer la capacidad de los países en desarrollo en la toma de decisiones medioambientales multilaterales: mejorar los preparativos para la CoP 17 de CITES y la COP 13 del CDB”, las reuniones preparatorias conjuntas previstas abarcarán las regiones de África, América Latina y el Caribe, Asia y el Pacífico.

Las reuniones preparatorias están diseñadas para permitir algunas sesiones en flujos independientes para CITES (para revisar y preparar los temas del programa de la CoP 17) y el CDB (para revisar y preparar los temas de los programas de la COP 13, COP-MOP 8 del Protocolo de Cartagena y COP-MOP 2 del Protocolo de Nagoya). Se celebrarán otras sesiones de manera conjunta en una sesión plenaria para abordar cuestiones comunes, incluidas aquellas relacionadas con los programas de la CoP de la CITES et de la COP del CDB, por ejemplo, sobre las sinergias entre las convenciones relacionadas con la diversidad biológica. Algunas de las reuniones incluirán sesiones informativas, presentaciones y debates sobre las cuestiones prioritarias pertinentes, incluidas las identificadas por las Partes. Dichas presentaciones y sesiones informativas pueden ser proporcionadas por el personal de las secretarías de las convenciones, organizaciones observadoras invitadas y representantes de las Partes. Se reservarán otras

¹ Traducción de cortesía

Para: Todos los Puntos Focales Nacionales del CDB (PFN), PFN del Protocolo de Cartagena
y PFN del Protocolo de Nagoya

reuniones para consultas regionales privadas entre las Partes. En el anexo a este escrito figura un marco indicativo genérico para el programa provisional de las reuniones, junto con información sobre las fechas y lugares de las reuniones.

De conformidad con los términos de la financiación mediante subvenciones de la Unión Europea, los costes íntegros de un representante para cada una de las dos convenciones, CITES y CDB, es decir, un total de dos representantes de cada una de las Partes elegibles, serán sufragados, siempre que las Partes estén en la lista de Cooperación en el marco de la asistencia para el desarrollo de beneficiarios del Desarrollo de ultramar, elaborada por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos². En ese contexto, nos complace invitar a las Partes en la CITES y en el CDB a:

1. Designar un participante para participar en la reunión preparatoria para la CITES y otro para participar en la reunión preparatoria para el CDB a la mayor brevedad posible y, a más tardar, el **30 de junio de 2016**;

2. Designar participantes, según se indica en el párrafo 1 *supra*, que formarán parte de la delegación nacional en la CoP 17 de la CITES y en la COP 13 del CDB y/o en las reuniones concurrentes de la COP-MOP, respectivamente;

3. Considerar la posibilidad de enviar, si así lo desean, a uno o más participantes adicionales por su propia cuenta, e informar a las Secretarías dentro del mismo plazo contemplado en el párrafo 1 *supra*, y teniendo en cuenta asimismo el criterio indicado en el párrafo 2 *supra*;

4. Informar a las Secretarías sobre cuestiones específicas o temas del programa de la CoP/COP y COP/MOP que les gustaría que se trataran en las reuniones preparatorias e indicar cualquier asunto en el que deseen tomar la iniciativa y ofrecer una sesión informativa o presentación para iniciar un debate sobre el tema; y

5. Consultar, cuando sea posible, con otras Partes y con los miembros regionales del Comité Permanente de la CITES y la Mesa de la COP 12 del CDB, según proceda.

Por favor, envíe su respuesta tanto a la Secretaría de la CITES como del CDB, a haruko.okusu@cites.org y secretariat@cbd.int, respectivamente.

Por último, deseamos expresar nuestro agradecimiento a las organizaciones asociadas que están prestando apoyo organizativo para estas reuniones preparatorias regionales, especialmente a la Comisión de la Unión Africana, la Organización de Estados Americanos, la Secretaría del Programa Regional del Pacífico para el Medio Ambiente, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, así como el Gobierno de Guatemala por su generosidad para organizar la reunión preparatoria regional para América Latina y el Caribe.

Gracias por su constante apoyo a la labor de las Convenciones. Le rogamos acepte, Señor/Señora, las muestras de nuestra más alta consideración.



Bráulio Ferreira de Souza Dias
Secretario Ejecutivo
Convenio sobre la Diversidad Biológica



John E. Scanlon
Secretario-General
Convención sobre el Comercio Internacional de
Especies Amenazadas de Flora y Fauna Silvestres

Adjunto

² La lista está disponible en la siguiente dirección:

<http://www.oecd.org/dac/stats/documentupload/DAC%20List%20of%20ODA%20Recipients%202014%20final.pdf>

Anexo

I. Calendario propuesto para las reuniones preparatorias regionales

Región	Fechas	Lugar
África	8-12 de agosto de 2016 (Pendiente de confirmación)	Pendiente de confirmación
Asia	1-5 de agosto de 2016	Centro de Conferencias de las Naciones Unidas, Bangkok, Tailandia
América Latina y el Caribe	22-26 de agosto de 2016	Antigua, Guatemala
Pacífico/Oceanía	15-19 de agosto de 2016	Pendiente de confirmación

II. Programa provisional propuesto

1. Apertura de la reunión.	
2. Cuestiones de organización y adopción del programa.	
3. Debates relativos a la Convención (se pueden celebrar como sesiones paralelas, abiertas o a puerta cerrada, así como sesiones conjuntas, dependiendo de la región y de las preferencias de la Parte)	
<p>3a. Cuestiones de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Flora y Fauna Silvestres (CITES) que serán tratadas por la Conferencia de las Partes en su 17ª reunión (CoP 17).</p> <p>a) Breve resumen del programa</p> <p>b) Temas del programa de importancia considerable³.</p> <p>c) Reuniones subregionales (si fueran necesarias)</p>	<p>3b. i) Cuestiones del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) que serán tratadas por la Conferencia de las Partes en su 13ª reunión (COP 13)</p> <p>a) Breve resumen del programa</p> <p>b) Temas del programa de importancia considerable⁴.</p> <p>3b. ii) Cuestiones del Protocolo de Cartagena que serán tratadas en la 8ª reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes (COP/MOP 8)</p> <p>a) Breve resumen del programa</p> <p>b) Temas del programa de importancia considerable⁵.</p> <p>3b. iii) Cuestiones del Protocolo de Nagoya que serán tratadas en la 2ª reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes (COP/MOP 2)</p> <p>a) Breve resumen del programa</p> <p>b) Temas del programa de importancia considerable⁶.</p>
4. Sinergias entre las convenciones relacionadas con la diversidad biológica, con especial énfasis en CITES-CDB.	
5. Síntesis y clausura de la reunión.	

³ Estos se elegirían como temas del programa que probablemente requieran una negociación importante o que sean de especial complejidad, de importancia estratégica en la actualidad, o de importancia regional, en función de los comentarios recibidos de las Partes.

⁴ Ibidem.

⁵ Ibidem.

⁶ Ibidem.